

First Session, Forty-fifth Parliament,
3-4 Charles III, 2025

Première session, quarante-cinquième législature,
3-4 Charles III, 2025

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-228

PROJET DE LOI C-228

An Act to amend the Department of Foreign
Affairs, Trade and Development Act (prior
review of treaties by Parliament)

Loi modifiant la Loi sur le ministère des
Affaires étrangères, du Commerce et du
Développement (examen parlementaire
préalable des traités)

FIRST READING, SEPTEMBER 18, 2025

PREMIÈRE LECTURE LE 18 SEPTEMBRE 2025

MR. SIMARD

M. SIMARD

SUMMARY

This enactment amends the *Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act* to add certain requirements for the tabling in Parliament of documents relating to treaties entered into by the Minister of Foreign Affairs on behalf of Canada.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement* afin de prévoir certaines obligations de dépôt de documents au Parlement relativement aux traités conclus par le ministre des Affaires étrangères au nom du Canada.

BILL C-228

An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (prior review of treaties by Parliament)

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

2013, c. 33, s. 174

Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act

1 The *Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act* is amended by adding the following after section 12:

Other agreements

Definitions

12.1 The following definitions apply in sections 12.2 to 12.5.

amendment in the case of a treaty, means an official change to a provision of the treaty that affects all the parties to that treaty and that is made under the same terms and conditions as those under which the treaty was created. (*amendement*)

major treaty includes any treaty that

- (a) requires for its implementation
- (i) the enactment of an Act of Parliament,
- (ii) the conferment of new powers on His Majesty in Right of Canada, or
- (iii) the imposition of a tax by Parliament;

PROJET DE LOI C-228

Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (examen parlementaire préalable des traités)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2013, ch. 33, art. 174

Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

1 La *Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement* est modifiée par adjonction, après l'article 12, de ce qui suit :

Autres accords

Définitions

12.1 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 12.2 à 12.5.

amendement S'agissant d'un traité, changement officiel qui est apporté à une disposition, qui touche toutes les parties et qui est effectué suivant les mêmes modalités que celles qui ont présidé à la formation du traité. (*amendment*)

ministre Sauf pour l'application des alinéas 12.2(4)c) et (5)b), le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

modification S'agissant d'un traité, changement qui est apporté à certaines obligations prévues par le traité, qui est négocié entre certaines parties au traité – dont le Canada – et qui s'applique uniquement aux relations mutuelles de ces parties, les dispositions originelles restant applicables entre les autres parties. (*modification*)

(b) imposes a significant direct or conditional financial obligation on Canada;

(c) concerns the transfer of part of Canada's territory or any change to Canada's boundaries;

(d) requires Canada to impose immediate or conditional economic or military sanctions on a state;

(e) concerns the territorial jurisdiction of Canada, including its jurisdiction over a maritime area or airspace;

(f) concerns international trade or investment or Canada's position in the global economy; or

(g) concerns Canada's participation in international institutions, including a transfer of jurisdiction to such institutions. (*traité important*)

Minister means the Minister of Foreign Affairs, except for the purposes of paragraphs 12.2(4)(c) and (5)(b). (*ministre*)

modification in the case of a treaty, means a change to some of the requirements of the treaty that is negotiated by some of the parties to the treaty — including Canada — and that applies only to the mutual relations of those parties, leaving the original provisions to apply to the other parties. (*modification*)

treaty means an international agreement in writing between a state and Canada that is governed by international law, regardless of whether it is embodied in a single instrument or in two or more related instruments and regardless of its particular designation, and includes a treaty amending a treaty. (*traité*)

Tabling of treaties

12.2 (1) Before ratifying a treaty, in exercising and performing the powers, duties and functions set out in subsection 10(2), the Minister must cause the treaty, together with a memorandum explaining its content and effects, to be tabled in the House of Commons at least 21 sitting days before it is to be ratified.

Amendment of treaty

(2) For the purposes of subsection (1), if the treaty amends a treaty, the Minister must also cause the treaty being amended to be tabled.

traité Accord international conclu par écrit entre un État et le Canada et régi par le droit international, qu'il soit consigné dans un instrument unique ou dans deux ou plusieurs instruments connexes et quelle que soit sa dénomination particulière. S'entend également du traité portant amendement à un traité. (*treaty*)

traité important Vise notamment le traité qui, selon le cas :

a) exige pour sa mise en œuvre :

(i) soit l'édiction d'une loi fédérale, 10

(ii) soit l'attribution de nouveaux pouvoirs à Sa Majesté du chef du Canada,

(iii) soit l'imposition d'une taxe ou d'un impôt par le Parlement;

b) impose au Canada une obligation financière importante, qu'elle soit directe ou conditionnelle; 15

c) vise la cession d'une partie du territoire du Canada ou tout changement aux frontières du Canada;

d) exige que le Canada impose des sanctions économiques ou militaires — immédiates ou conditionnelles — à l'encontre d'un État; 20

e) porte sur la compétence territoriale du Canada, notamment sa compétence sur un espace maritime ou aérien;

f) vise le commerce ou l'investissement internationaux ou la place qu'occupe le Canada dans l'économie mondiale; 25

g) concerne la participation du Canada au sein d'institutions internationales, notamment le transfert de compétences à de telles institutions. (*major treaty*) 30

Dépôt des traités

12.2 (1) Avant de ratifier un traité, lorsqu'il exerce les attributions visées au paragraphe 10(2), le ministre fait déposer devant la Chambre des communes, au moins vingt et un jours de séance de celle-ci avant la ratification, le traité accompagné d'un mémoire expliquant le contenu et les effets du traité. 35

Amendement d'un traité

(2) Pour l'application du paragraphe (1), lorsque le traité porte amendement à un traité, le ministre fait également déposer le traité faisant l'objet de l'amendement.

Modification of treaty

(3) Before modifying a treaty that Canada has ratified, in exercising and performing the powers, duties and functions set out in subsection 10(2), the Minister must, at least 21 sitting days before the agreement to modify the treaty is to be concluded, cause to be tabled in the House of Commons

- (a) the treaty being modified;
- (b) a memorandum explaining the content and effects of that treaty; and
- (c) the modification, together with a letter explaining the content and effects of the modification.

Content of explanatory memorandum

(4) The explanatory memorandum referred to in subsections (1) and (3) must include

- (a) the title of the treaty;
- (b) a summary of the treaty;
- (c) the name of any minister responsible for drawing up the treaty and the name of any minister responsible for implementing it;
- (d) a statement of the treaty's implications for Canada;
- (e) a statement of Canada's obligations under the treaty;
- (f) an estimate of the expenditures that Canada must incur under the treaty;
- (g) the text of any reservation that Canada has made to the treaty or plans to make to the treaty in ratifying it;
- (h) a statement indicating whether the treaty allows a state party to it to withdraw from it, denounce it or suspend its operation in respect of another party;
- (i) a record of the consultations on the treaty that Canada held with any interested party other than a foreign government;
- (j) a summary of any Act that Parliament must enact to implement the treaty; and
- (k) the title of any Act of Parliament that must be amended to implement the treaty.

Modification de traités

(3) Avant d'apporter une modification à un traité qui a été ratifié par le Canada, lorsqu'il exerce les attributions visées au paragraphe 10(2), le ministre fait déposer devant la Chambre des communes, au moins vingt et un jours de séance de celle-ci avant la conclusion de l'entente modifiant le traité :

- a) le traité qui est modifié;
- b) un mémoire expliquant le contenu et les effets de ce traité;
- c) la modification, accompagnée d'une lettre expliquant le contenu et les effets de la modification.

Contenu du mémoire explicatif

(4) Le mémoire explicatif visé aux paragraphes (1) et (3) contient les éléments suivants :

- a) le titre du traité;
- b) un résumé du traité;
- c) le nom de tout ministre responsable de l'élaboration du traité et celui de tout ministre responsable de la mise en œuvre du traité;
- d) un exposé des conséquences du traité pour le Canada;
- e) un exposé des obligations du Canada découlant du traité;
- f) une estimation des dépenses devant être engagées par le Canada dans le cadre du traité;
- g) le texte de toute réserve que le Canada a apportée au traité ou qu'il entend y apporter lors de sa ratification;
- h) une mention indiquant si le traité prévoit la possibilité pour un État qui y est partie de s'en retirer, de le dénoncer ou d'en suspendre l'application à l'égard d'une autre partie;
- i) un relevé des consultations tenues entre le Canada et tout intéressé autre qu'un gouvernement étranger à l'égard du traité;
- j) un résumé de toute loi fédérale devant être édictée par le Parlement pour la mise en œuvre du traité;
- k) le titre de toute loi fédérale devant être modifiée pour la mise en œuvre du traité.

Content of explanatory letter

(5) The explanatory letter referred to in subsection (3) must include

- (a) a summary of the modification;
- (b) the name of any minister responsible for modifying the treaty and the name of any minister responsible for implementing the modification; 5
- (c) a statement of the modification's implications for Canada; and
- (d) a statement of Canada's obligations arising from the modification. 10

Parliamentary review of major treaties

12.3 (1) In exercising or performing the powers, duties and functions set out in subsection 10(2) in respect of a major treaty that is tabled in the House of Commons under section 12.2, the Minister must obtain the advice of the House of Commons regarding the treaty before ratifying it. 15

Committee report

(2) For the purposes of subsection (1), the major treaty is to be reviewed by a committee of the House of Commons designated or established for that purpose, and that committee must submit a report on that review to the House as soon as feasible. 20

Exception — exceptional circumstances

12.4 (1) The Governor in Council may, by order, if the Governor in Council considers that exceptional circumstances warrant it, exempt the Minister from the obligations set out in subsections 12.2(1) to (3). 25

Tabling in House of Commons

(2) If the Governor in Council makes an order under subsection (1), the Minister must, as soon as feasible after the treaty has been ratified or modified, cause to be tabled in the House of Commons the documents that would have been tabled under section 12.2 but for the exemption granted under subsection (1), together with written reasons for the order. 30

Exception — documents already tabled

(3) The Minister is not required to table the documents in the House of Commons if they have already been tabled under section 12.2. 35

Publication in *Canada Gazette*

12.5 (1) Not later than 21 days after a treaty is ratified or modified, the Minister must cause to be published in

Contenu de la lettre explicative

(5) La lettre explicative visée au paragraphe (3) contient notamment :

- a) un résumé de la modification;
- b) le nom de tout ministre responsable de la modification du traité et celui de tout ministre responsable de la mise en œuvre de la modification; 5
- c) un exposé des conséquences de la modification pour le Canada;
- d) un exposé des obligations du Canada découlant de la modification. 10

Examen parlementaire des traités importants

12.3 (1) Lorsqu'il exerce les attributions visées au paragraphe 10(2) relativement à un traité important qui est déposé à la Chambre des communes conformément à l'article 12.2, le ministre obtient l'avis de la Chambre des communes au sujet de ce traité avant de le ratifier. 15

Rapport de comité

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un examen du traité important est fait par le comité de la Chambre des communes désigné ou constitué à cette fin et celui-ci remet son rapport d'examen à la Chambre des communes dans les meilleurs délais. 20

Exception — circonstances exceptionnelles

12.4 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, s'il estime que des circonstances exceptionnelles le justifient, exempter le ministre des obligations prévues aux paragraphes 12.2(1) à (3). 25

Dépôt devant la Chambre des communes

(2) Si le gouverneur en conseil prend le décret mentionné au paragraphe (1), le ministre, dès que possible après la ratification ou la modification du traité, fait déposer devant la Chambre des communes les documents qui auraient été déposés au titre de l'article 12.2 n'eût été l'exemption visée au paragraphe (1), accompagnés de motifs écrits. 30

Exception — documents déjà déposés

(3) Le ministre n'est pas tenu de déposer devant la Chambre des communes les documents s'ils ont déjà été déposés au titre de l'article 12.2.

Publication dans la *Gazette du Canada*

12.5 (1) Dans les vingt et un jours suivant la ratification d'un traité ou la modification d'un traité, le ministre fait

the *Canada Gazette* the treaty and an explanation of any change made to the treaty between its tabling under subsection 12.2(1), (2), or (3) and its ratification or modification, as the case may be.

Publication on Department website

(2) Not later than seven days after a treaty is ratified or modified, the Minister must publish on the Department’s website the treaty and an explanation of any change made to the treaty between its tabling under subsection 12.2(1), (2), or (3) and its ratification or modification, as the case may be.

Publication in *Canada Treaty Series*

(3) Not later than three months after a treaty is ratified or modified, the Minister must cause the treaty to be published or modified, as the case may be, in the *Canada Treaty Series*.

publier dans la *Gazette du Canada* le traité, ainsi qu’une explication de tout changement qui aurait été apporté au traité entre le moment du dépôt prévu aux paragraphes 12.2(1), (2) ou (3) et la ratification, ou la modification, selon le cas.

Publication sur le site Web du ministère

(2) Dans les sept jours suivant la ratification d’un traité ou la modification d’un traité, le ministre publie sur le site Web de son ministère le traité, ainsi qu’une explication de tout changement qui aurait été apporté au traité entre le moment du dépôt prévu au paragraphe 12.2(1), (2) ou (3) et la ratification, ou la modification, selon le cas.

Publication dans le *Recueil des traités du Canada*

(3) Dans les trois mois suivant la ratification d’un traité ou la modification d’un traité, le ministre fait publier le traité ou y apporte la modification, selon le cas, dans le *Recueil des traités du Canada*.